redmineorg-copy202205 - Vote #63158

export issue to pdf will messup when use Chinese language

2022/05/09 13:21 - Admin Redmine

ステータス:	Closed	開始日:	2008/05/04
優先度:	通常	期日:	
担当者:		進捗率:	0%
カテゴリ:	Translations_12	予定工数:	0.00時間
対象パージョン:	0.7.2_4	作業時間	0.00時間
Redmineorg_URL:	https://www.redmine.org/issues/1170	status_id:	5
category_id:	12	tracker_id:	3
version_id:	4	plus1:	0
issue_org_id:	1170	affected_version:	
author_id:	460	closed_on:	
assigned_to_id:	0	affected_version_id:	
comments:	1		

説明

When using Chinese language, exporting issue to pdf will messup when the issue description is too long to be auto line broken. The reason is the original chinese.rb assumes that the Chinese letter in utf-8 has 2 bytes, but actually the utf-8 Chinese letter has 3 bytes. So sometimes the auto line breaking function will insert a break in the middle of a Chinese letter, and then iconv which cann't convert the utf-8 text to gb2312 will throw an exception.

The jpg attachment shows the messup effect.

The attached patch also resolve a type convert error which will cause explicit line break being ignored.

And I have also checked the japanese.rb and korean.rb file in the same rfpdf folder. They also have the same problem that they assumes japanese or korean letter letter in utf-8 has 2 bytes which actually has 3. I hope some local user would correct them because I cann't read japanese or korean.

journals

Fix applied in r1497. Thanks.

履歴

#1 - 2022/05/10 17:29 - Admin Redmine

- カテゴリ を Translations_12 にセット
- 対象バージョン を 0.7.2_4 にセット

2025/08/12 1/1